

V

(Atzinumi)

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

TIESA

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 5. novembrī iesniedza Tribunal do Trabalho de Lisboa (Portugāle) — Jorge Ítalo Assis dos Santos/Banco de Portugal

(Lieta C-566/13)

(2014/C 31/02)

Tiesvedības valoda — portugāļu

Iesniedzējtiesa

Tribunal do Trabalho de Lisboa

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Jorge Ítalo Assis dos Santos

Atbildētāja: Banco de Portugal

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai LESD 130. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka valsts tiesību norma, kurā šis dalībvalsts centrālajai bankai ir noteikts pienākums apturēt 13. un 14. mēnešalgas [proti, ikgadējā atvaļinājuma un Ziemassvētku piemaksu] maksāšanu pensijā esošajiem šīs bankas darbiniekiem, ir pretrunā šim 130. pantam, jo tādējādi notiek centrālo banku autonomijas un neatkarības principam pretēja valdības (proti, centrālās valsts pārvaldes) iejaukšanās šīs bankas pilnvarās lemt par savu personāla politiku?
- 2) Vai LESD 123. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka valsts tiesību norma, kurā noteikts, ka piemaksu, kuru maksāšana ir apturēta, summa ir jāsamaksā valsts netiešās pārvaldes orgānam, kas atrodas finanšu ministra pakļautībā un pārraudzībā un kura ieņēmumi un izdevumi ir iekļauti valsts budžetā, ir pretrunā 123. pantam, jo šādi tiek pārkāpts princips, ka centrālajām bankām ir aizliegts finansēt valstis?

- 3) Vai ar to, ka 13. un 14. mēnešalgas samaksa tiek apturēta tikai pensijā esošajiem, bet ne strādājošajiem darbiniekiem, ir pārkāpts vienlīdzīgas attieksmes princips Eiropas Savienības Pamattiesību hartas⁽¹⁾ 20. un 21. pantā noteiktā diskriminācijas aizlieguma aspektā?

⁽¹⁾ OV 2000, C 364, 1. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 14. novembrī iesniedza High Court of Justice (Chancery Division), Patents Court (Apvienotā Karaliste) — Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd/Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG

(Lieta C-577/13)

(2014/C 31/03)

Tiesvedības valoda — angļu

Iesniedzējtiesa

High Court of Justice (Chancery Division), Patents Court

Pamatlietas puses

Prasītājas: Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd

Atbildētāja: Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG

Prejudiciālie jautājumi

- 1) a) Ja patentā piešķiršanas brīdī nav ietverta pretenzija, kurā ir skaidri identificētas divas aktīvās vielas kombinācijā, bet patentā varētu tikt izdarīti grozījumi tā, lai iekļautu šādu pretenziju, vai uz šo patentu neatkarīgi no tā, vai šāds grozījums ir izdarīts, varētu paļauties kā uz “spēkā esošo pamatpatentu” produktam, kura saturā ir minētās vielas kombinācijā, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 469/2009⁽¹⁾ (turpmāk tekstā — “regula”) 3. panta a) apakšpunktu?

- b) Vai regulas 3. panta a) apakšpunktā izklāstītā nosacījuma izpildes nolūkā uz patentu, kurā pēc patenta piešķiršanas un i) pirms un/vai ii) pēc papildu aizsardzības sertifikāta piešķiršanas ir izdarīti grozījumi, var paļauties kā uz “spēkā esošo pamatpatentu”?
- c) Ja pieteicējs lūdz papildu aizsardzības sertifikātu produktam, kura saturā ir aktīvās vielas A un B, apstākļos, kad:
- i) pēc papildu aizsardzības sertifikāta pieteikuma iesniegšanas datuma, bet pirms papildu aizsardzības sertifikāta piešķiršanas spēkā esošajā pamatpatentā, kas ir Eiropas patents (AK) (turpmāk tekstā — “patents”), ir izdarīti grozījumi tā, lai iekļautu pretenziju, kurā ir skaidri identificētas vielas A un B,
- un
- ii) valsts tiesībās tiek uzskatīts, ka grozījums no patenta piešķiršanas datuma ir vienmēr bijis spēkā,
- vai papildu aizsardzības sertifikāta pieteikuma iesniegšanai ir tiesības pamatoties uz patentu tā grozītājā veidā, lai tiktu izpildīts 3. panta a) apakšpunkta nosacījums?
- 2) Vai, lai noteiktu, vai produkta, kura saturā ir aktīvās vielas A un B kombinācijā, papildu aizsardzības sertifikāta pieteikuma iesniegšanas datumā ir izpildīti 3. panta nosacījumi, ja i) spēkā esošais pamatpatents ietver pretenziju attiecībā uz produktu, kura saturā ir aktīvā viela A, un vēl vienu pretenziju attiecībā uz produktu, kura saturā ir satur aktīvās vielas A un B kombinācijā, un ii) jau ir papildu aizsardzības sertifikāts produktam, kura saturā ir aktīvā viela A (turpmāk tekstā — “produkts X”), ir jānoskaidro, vai aktīvo vielu A un B kombinācija ir no vienas pašas vielas A izgudrojuma atšķirīgs un nošķirts izgudrojums?
- 3) Vai gadījumā, ja saskaņā ar regulas 3. panta a) apakšpunktu spēkā esošais pamatpatents “aizsargā”:
- a) produktu, kura saturā ir aktīvā viela A (turpmāk tekstā — “produkts X”), un
- b) produktu, kura saturā ir aktīvā viela A un aktīvā viela B kombinācijā (turpmāk tekstā — “produkts Y”),
- un ja
- c) ir piešķirta atļauja produkta X kā zāļu laišanai tirgū;
- d) ir piešķirts papildu aizsardzības sertifikāts attiecībā uz produktu X un
- e) pēc tam ir piešķirta atsevišķa atļauja produkta Y kā zāļu laišanai tirgū,

regula, it īpaši tās 3. panta c) un d) apakšpunkts un/vai 13. panta 1. punkts liedz patenta īpašniekam izdot papildu aizsardzības sertifikātu attiecībā uz produktu Y? Alternatīvi, ja papildu aizsardzības sertifikāts var tikt piešķirts attiecībā uz produktu Y, vai tā spēkā esamības ilgums ir jānosaka, ņemot vērā atļaujas piešķiršanu produktam X vai produktam Y?

- 4) Ja atbilde uz 1. jautājuma a) punktu ir noliedzoša, un atbilde uz 1. jautājuma b) punkta i) apakšpunktu ir apstiprinoša, un atbilde uz 1. jautājuma b) punkta ii) apakšpunktu ir noliedzoša, tad apstākļos, kad:

i) saskaņā ar regulas 7. panta 1. punktu papildu aizsardzības sertifikāta pieteikums attiecībā uz produktu tiek iesniegts sešu mēnešu laikā no dienas, kad saskaņā ar Direktīvu 2001/83/EK ⁽²⁾ vai Direktīvu 2001/82/EK ⁽³⁾ piešķirta spēkā esoša atļauja laist produktu tirgū kā zāles;

ii) pēc papildu aizsardzības sertifikāta pieteikuma iesniegšanas rūpnieciskā īpašuma kompetentā iestāde iespējami iebilst pret papildu aizsardzības sertifikāta piešķiršanu saskaņā ar regulas 3. panta a) apakšpunktu;

iii) pēc iepriekš minētā rūpnieciskā īpašuma kompetentās iestādes iespējamā iebilduma un lai to apmierinātu, tiek sagatavots pieteikums par grozījumiem spēkā esošajā pamatpatentā, uz kuru pamatojas papildu aizsardzības sertifikāta pieteikuma iesniegšana, un tas tiek piešķirts;

iv) pēc spēkā esošā pamatpatenta grozījumiem minētais grozītais patents atbilst 3. panta a) apakšpunktam,

vai papildu aizsardzības sertifikāta regula liedz rūpnieciskā īpašuma kompetentajai iestādei piemērot valsts procesuālos noteikumus, lai būtu iespējama a) papildu aizsardzības sertifikāta piemērošanas apturēšana, lai papildu aizsardzības sertifikāta pieteikuma iesniegšanai ļautu lūgt izdarīt grozījumus pamatpatentā un b) minētās piemērošanas atsākšana vēlākā datumā, tiklīdz grozījums ir ticis atļauts, ja minētais atsākšanas datums ir:

— pēc sešiem mēnešiem no dienas, kurā ir tikusi piešķirta spēkā esoša atļauja minēto produktu laist tirgū kā zāles, taču

— sešu mēnešu laikā no dienas, kurā ir ticis apmierināts pieteikums par grozījumiem spēkā esošajā pamatpatentā?

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 6. maija Regula (EK) Nr. 469/2009 par papildu aizsardzības sertifikātu zālēm (OV L 152, 1. lpp.).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 6. novembra Direktīva 2001/83/EK par Kopienas kodeksu, kas attiecas uz cilvēkiem paredzētām zālēm (OV L 311, 67. lpp.; Īpašais izdevums latviešu valodā, 13. nod., 27. sēj., 69. lpp.).

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 6. novembra Direktīva 2001/82/EK par Kopienas kodeksu, kas attiecas uz veterinārajām zālēm (OV L 311, 1. lpp.; Īpašais izdevums latviešu valodā, 13. nod., 27. sēj., 3. lpp.).